



Τεύχος 1, Φεβράρης 2018

## *Το FALK σε συντομία*

Το “FALK: Κουτί Πρώτων Βοηθειών Γλώσσας για μετανάστες” πρόκειται για ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα συνεργασίας που αποσκοπεί στο να καταστήσει πιο προσιτές τις υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης στους μετανάστες μέσω της ανάπτυξης και της αναβάθμισης των γλωσσικών δεξιοτήτων σε ιατρικά θέματα στις γλώσσες 6 χωρών της ΕΕ - Τουρκία, Βουλγαρία, Ισπανία, Ηνωμένο Βασίλειο, Τσεχία και Κύπρος. Το FALK αναπτύσσει ένα γλωσσικό εγχειρίδιο πρώτων βοηθειών ως πλήρες γλωσσικό εργαλείο πολλαπλών χρήσεων που παρέχει ειδικές πληροφορίες για τα συστήματα υγειονομικής περίθαλψης των χωρών υποδοχής καθώς και γλωσσικές δεξιότητες που σχετίζονται με την υγεία για την επιτυχή αναζήτηση ιατρικής βοήθειας.

Το FALK έχει μεγάλη σημασία, μεταξύ άλλων, για τους νεοεισερχόμενους μετανάστες που έρχονται με διαφορετικές ιατρικές ανάγκες από το ταξίδι τους (π.χ. τραυματισμοί, μολυσματικές ασθένειες, προβλήματα υγείας ειδικά για τις γυναίκες, μετα-τραυματικό στρες κλπ.). Το έργο διευκολύνει επίσης τους παρόχους υγειονομικής περίθαλψης να ξεπεράσουν τα εμπόδια επικοινωνίας που προκύπτουν από τις γλωσσικές διαφορές με τους μετανάστες, να μειώσουν τις παρεξηγήσεις και να προσφέρουν επαρκή ιατρική βοήθεια.

Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα Erasmus + για την περίοδο 2017-2019.

## **KICK-OFF PROJECT MEETING**

**18-19 January 2018 / Lancaster, UK**



## *Η εναρκτήρια συνάντηση του FALK...*

Η εναρκτήρια συνάντηση του έργου πραγματοποιήθηκε στις 18-19 Ιανουαρίου 2018 στο Λάνκαστερ του Ηνωμένου Βασιλείου και χρησιμοποιήθηκε για τη συζήτηση και τον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων του σχεδίου και για την ανάπτυξη μιας προσέγγισης για τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων και των εκπροσώπων των ομάδων στόχων. Οι εταίροι





# FALK

ανέλυσαν το έγγραφο *Η διάσταση δημόσιας υγείας της ευρωπαϊκής μεταναστευτικής κρίσης* που δημοσιεύθηκε από την υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία διακρίνει 6 θέματα ως τομείς προτεραιότητας για την αντιμετώπιση των αναγκών υγείας των μεταναστών. Θα χρησιμοποιηθούν ως βάση για την ανάπτυξη της Πυραμίδας Ιατρικής Γλώσσας FALK - το πρώτο μέρος του Κουτιού Πρώτων Βοηθειών Γλώσσας, το οποίο θα είναι διαθέσιμο σε 12 γλώσσες.

## ***Το FALK στοχεύει στο....***

- ✓ να βελτιωθούν οι γλωσσικές ικανότητες των ενήλικων μεταναστών σε θέματα υγειονομικής περίθαλψης στη γλώσσα της χώρας υποδοχής
- ✓ να διευκολύνουν την πρόσβαση των ενήλικων μεταναστών στην υγειονομική περίθαλψη, παρέχοντάς τους πληροφορίες για κάθε χώρα σχετικά με τα συστήματα υγειονομικής περίθαλψης σε 6 χώρες της ΕΕ
- ✓ να αναπτύξουν καινοτόμα γλωσσικά εργαλεία και, συνεπώς, να βελτιώσουν τις ικανότητες των οργανισμών που εργάζονται για την ένταξη, τη γλωσσική κατάρτιση και την ευημερία των μεταναστών
- ✓ να υποστηρίξει τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας να επικοινωνούν αποτελεσματικά με τους μετανάστες ασθενείς και να βελτιώσουν την ποιότητα των προσφερόμενων ιατρικών υπηρεσιών

## ***Το κουτί πρώτων βοηθειών γλώσσας περιλαμβάνει...***

- ✓ **Πυραμίδα ιατρικής γλώσσας** σε 12 γλώσσες ως γλωσσάριο λέξεων και φράσεων που παρέχει ιατρική ορολογία σε θέματα προτεραιότητας που σχετίζονται με προβλήματα υγείας των μεταναστών
- ✓ **Μελέτη ιατρικής γλώσσας** σε 6 γλώσσες που παρέχει οπτική και ηχητική εκπαίδευση για διάφορα ιατρικά σενάρια για σκοπούς (αυτο-) εκμάθησης γλώσσας
- ✓ **Εκπαιδευτική πλατφόρμα** που παρέχει έναν εικονικό χάρτη για τα συστήματα υγειονομικής περίθαλψης των χωρών εταίρων σε 12 γλώσσες και ένα Δοκιμαστικό αρχείο για την εξάσκηση γλωσσικού περιεχομένου σε 6 γλώσσες

## ***Οι εταίροι στο FALK...***

RECEP TAYYIP ERDOGAN UNIVERSITESI (TR) – coordinator  
KU TU EOOD (BG)  
INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL COOP. V. (ES)  
THE LITTLE WREN LTD. (UK)  
AKLUB CENTRUM VZDELAVANI A PORADENSTVI (CZ)  
SYNTHESIS CENTER FOR RESEARCH AND EDUCATION LTD. (CY)  
INTHECITY PROJECT DEVELOPMENT (NL)

***Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το έργο, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.falkproject.eu](http://www.falkproject.eu) ή επικοινωνήστε με τους εταίρους του έργου.***



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Το έργο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η δημοσίευση αυτή αντικατοπτρίζει μόνο τις απόψεις του δημιουργού και η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.